

exportations, tant par leur composition que par leur destination. Nous pouvons aussi faire en sorte qu'un plus grand nombre d'entreprises canadiennes participent aux échanges commerciaux et à l'investissement dans le monde. Voilà notre défi. Voilà le défi de l'Équipe Canada.

Et ne vous y trompez pas : l'essence même du commerce international est de gagner!

Tous les Canadiens éprouvent de la fierté lorsqu'une entreprise comme Greystone Energy Systems, de Moncton, remporte un contrat visant la fourniture à la Chine de détecteurs de température, d'humidité et de pression pour la mise en place de systèmes de contrôle du climat.

Ce contrat a été signé durant la visite effectuée par l'Équipe Canada en Chine sous la conduite du Premier ministre.

Une autre visite de l'Équipe Canada, en Amérique latine cette fois, a valu à Thomas Equipment Ltd., de Centreville, au Nouveau-Brunswick, un contrat pour la fourniture de chargeurs à direction différentielle à leur partenaire chilien.

Nous savons que l'approche Équipe Commerce Canada fonctionne. Le Premier ministre ne peut toutefois pas passer toute l'année en voyage à promouvoir les exportations canadiennes - même si je suis sûr qu'il le ferait volontiers si c'était possible. Par contre, nous pouvons identifier les meilleurs éléments de cette approche et en tirer des stratégies gagnantes pour ouvrir de nouveaux horizons aux exportateurs canadiens.

En fait, notre plan d'action est simple. En nous appuyant sur le travail d'équipe, nous voulons assortir le plus efficacement possible débouchés internationaux et capacités nationales. Nous voulons constituer une Équipe Canada qui soit à l'oeuvre tous les jours, d'un océan à l'autre et partout dans le monde.

Par l'intermédiaire de l'Association des exportateurs canadiens et du Comité d'examen des programmes de promotion du commerce international, que dirigeait « Red » Wilson, ainsi que par une multitude d'autres voies, vous nous avez dit que nous, au gouvernement, devons améliorer notre prestation de services aux exportateurs, au pays et dans le monde, fixer des priorités et mieux répartir les ressources, focaliser les programmes et imprimer un leadership national à l'Équipe Canada. En un mot, vous nous avez dit de « nous reprendre en main », et c'est exactement ce que nous avons fait.

Au cours de la dernière année, nous avons rassemblé 22 ministères et organismes fédéraux, négocié avec nos collègues des provinces et fait intervenir un grand nombre d'associations industrielles. Aujourd'hui, j'ai le plaisir d'annoncer cinq initiatives qui